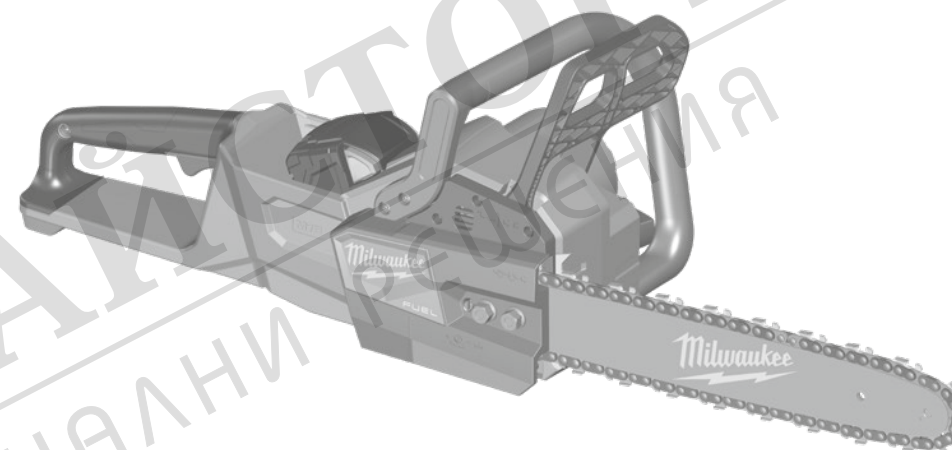


Milwaukee

Nothing but **HEAVY DUTY**®



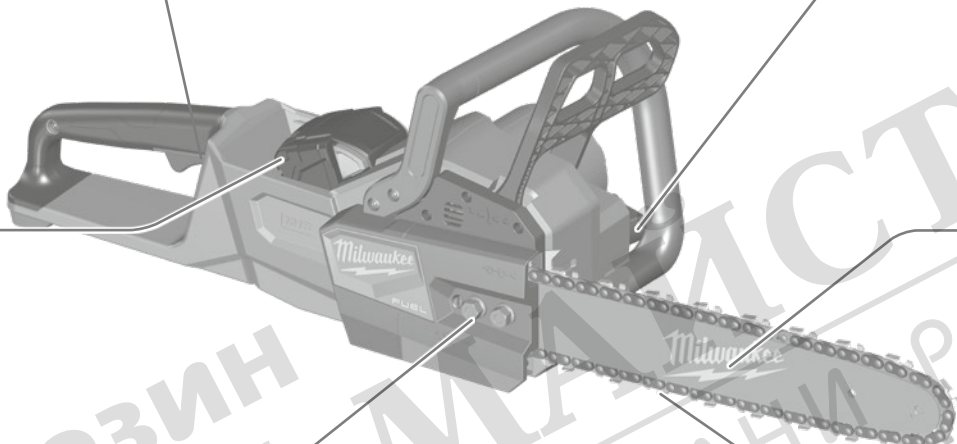
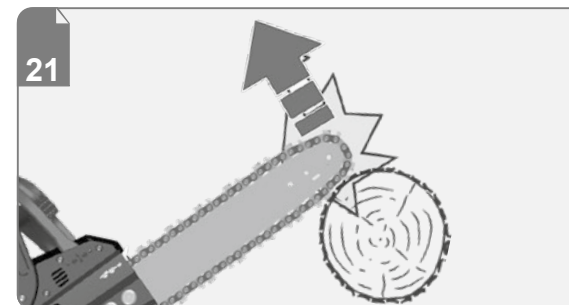
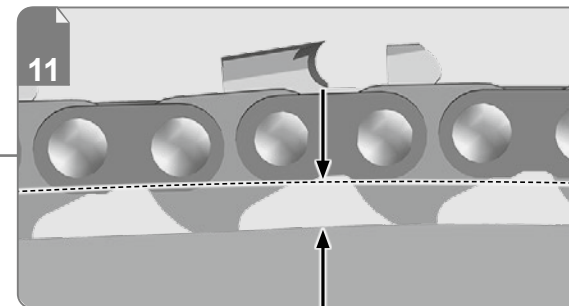
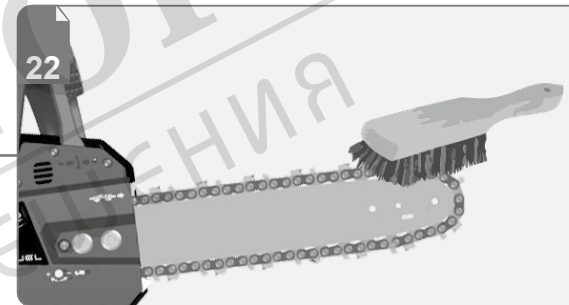
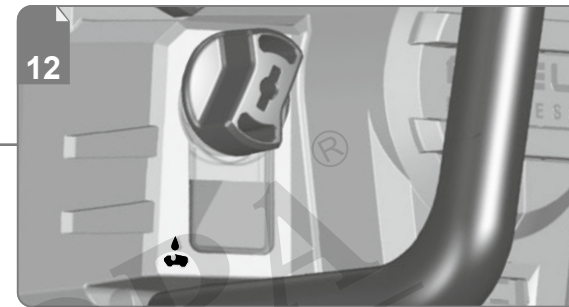
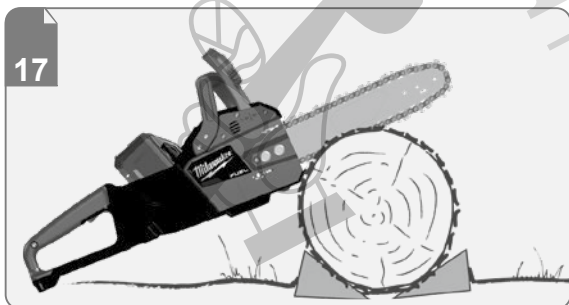
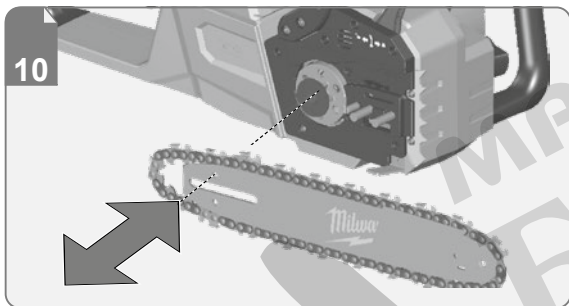
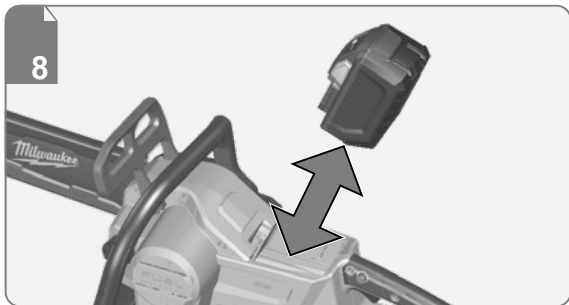
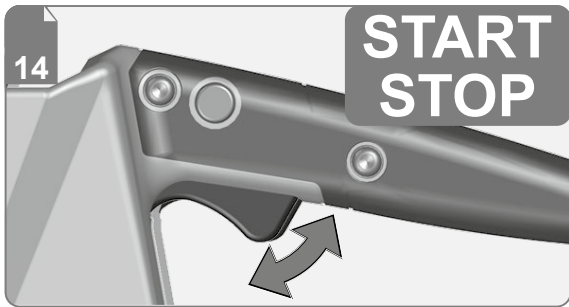
МАГАЗИН
БАШ
ПРОФЕСИОНАЛНИ

M18 FCHS35

Original instructions
Originalbetriebsanleitung
Notice originale
Istruzioni originali
Manual original
Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing
Original brugsanvisning
Original bruksanvisning
Bruksanvisning i original
Alkuperäiset ohjeet

Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
Orijinal işletme talimatı
Původním návodem k používání
Pôvodný návod na použitie
Instrukcją oryginalną
Eredeti használati utasítás
Izvirna navodila
Originalne pogonske upute
Instrukcijām oriģinālvalodā
Originali instrukcija

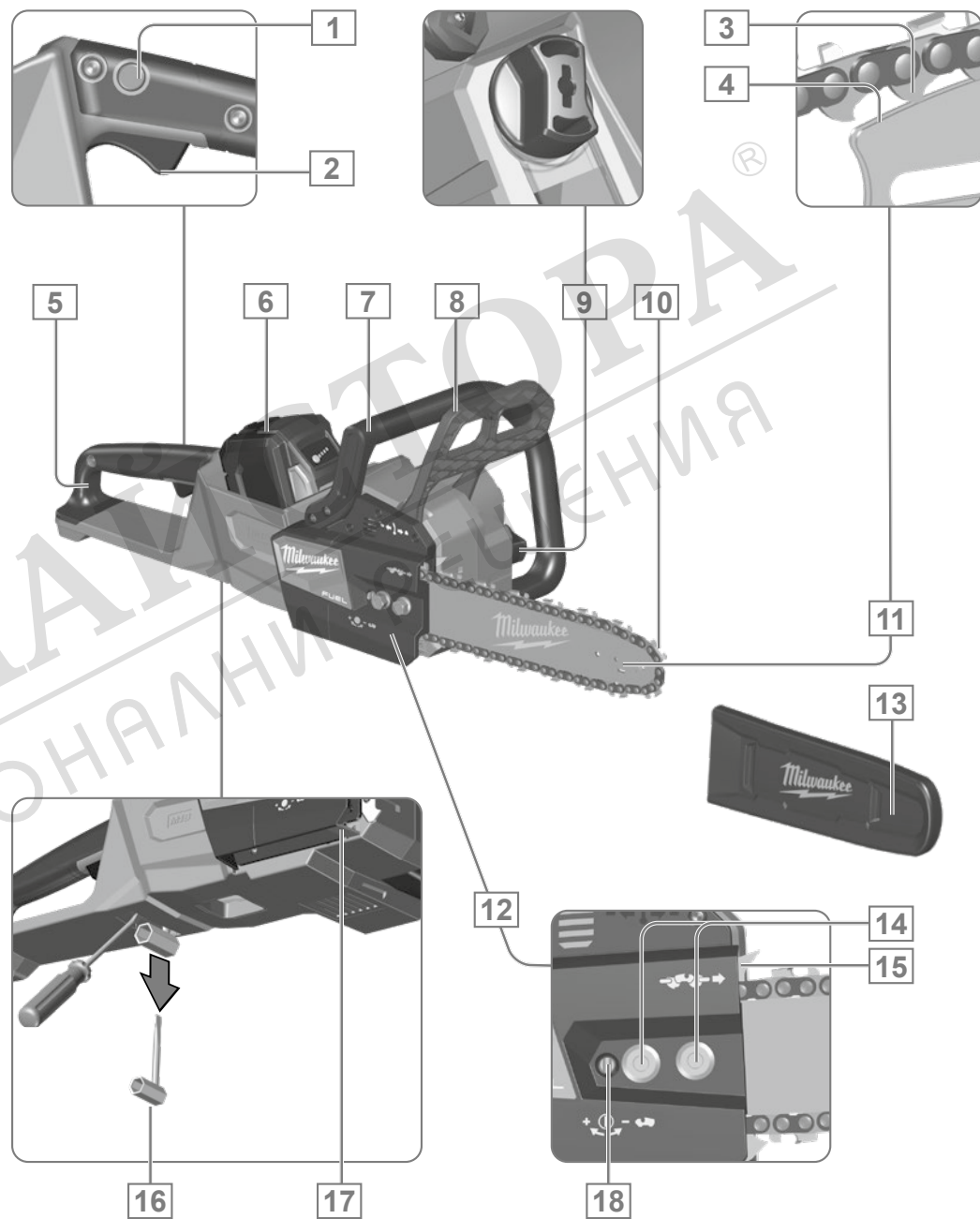
Algupärane kasutusjuhend
Оригинальное руководство по эксплуатации
Оригинално ръководство за експлоатация
Instrucțiuni de folosire originale
Оригинален прирачник за работа
Оригінал інструкції з експлуатації
التعليمات الأصلية

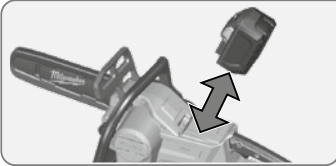




МАГАЗИН
БАШ

МАШИННО-ТОРА
ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЕ ИНСТРУМЕНТЫ





Remove the battery pack before starting any work on the machine.

Vor allen Arbeiten an der Maschine den Wechselakku herausnehmen.

Avant tous travaux sur la machine retirez l'accu interchangeable.

Prima di iniziare togliere la batteria dalla macchina.

Retire la batería antes de comenzar cualquier trabajo en la máquina.

Antes de efectuar qualquer intervenção na máquina retirar o bloco acumulador.

Voor alle werkzaamheden aan de machine de akku verwijderen.

Ved arbejde inden i maskinen, bør batteriet tages ud.

Ta ut vekselbatteriet før du arbeider på maskinen

Drag ur batteripaket innan arbete utföres på maskinen.

Tarkista pistotulppa ja verkkojohto mahdollisista vaurioilta. Viat saa korjata vain alan erikoismies.

Πριν από κάθε εργασία στη μηχανή αφαιρέστε την ανταλλακτική μπαταρία.

Aletin kendinde bir çalışma yapmadan önce kartuş aküyü çıkartın.

Před zahájením veškerých prací na vrtacím šroubovaku vyjmout výměnný akumulátor.

Pred každou pracou na stroji výmenný akumulátor vytiahnuť.

Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac na elektronarzędziu należy wyjąć wkładkę akumulatorową.

Karbantartás, javítás, tisztítás, stb. előtt az akkumulátort ki kell venni a készülékből.

Pred deli na stroju izvlécite izmenljivi akumulator.

Prije svih radova na stroju izvaditi bateriju za zamjenu.

Pirms mašīnai veikt jebkāda veida apkopes darbus, ir jāizņem arī akumulators.

Prieš atlikdami bet kokius darbus įrenginyje, išimkite keičiamą akumuliatorių.

Enne kõiki töid masina kallal võtke vahetatav aku välja.

Выньте аккумулятор из машины перед проведением с ней каких-либо манипуляций.

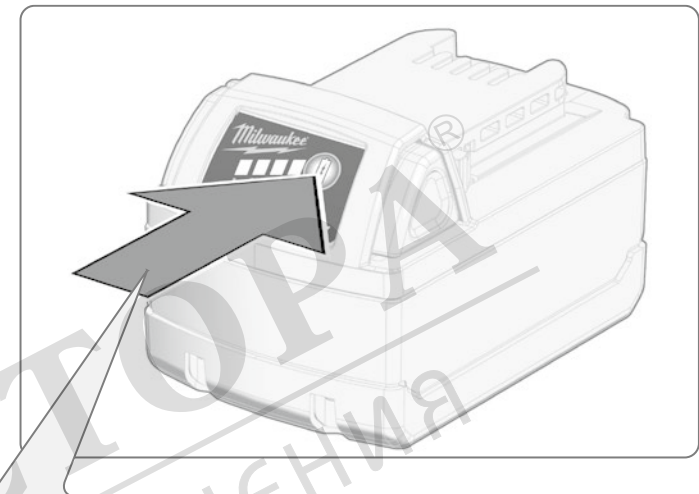
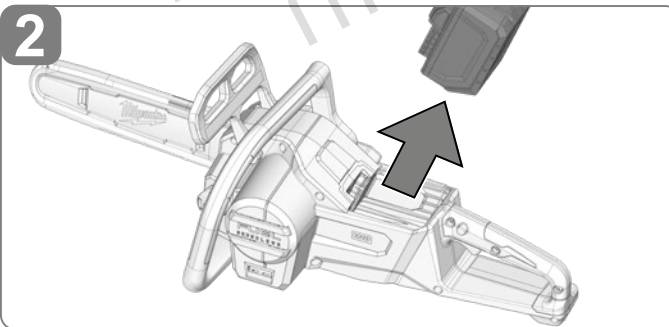
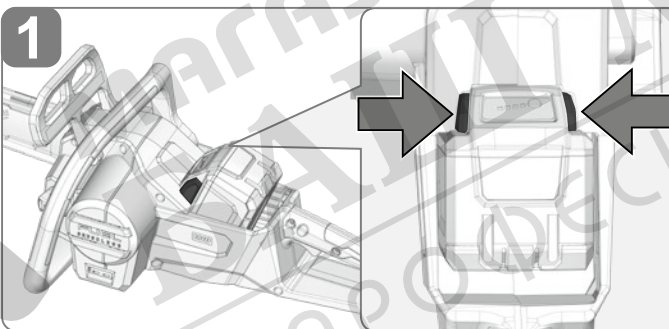
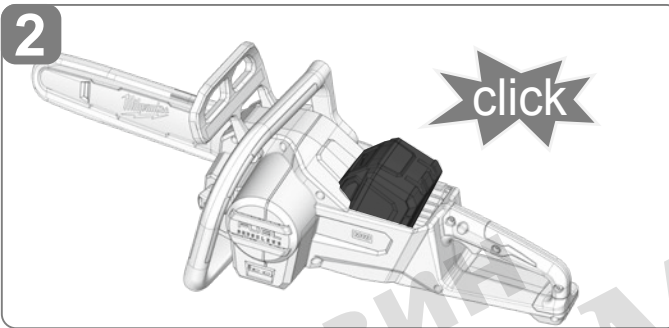
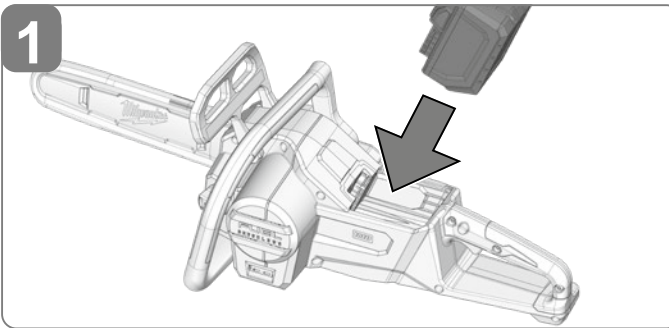
Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.

Scoațeti acumulatorul înainte de a începe orice intervenție pe mașină.

Отстранете ја батеријата пред да започнете да ја користите машината.

Перед будь-якими роботами на машині виїняти змінну акумуляторну батарею.

قم بإزالة حزمة البطارية قبل البدء في أي أعمال على الجهاز.



75-100 %



50-75 %



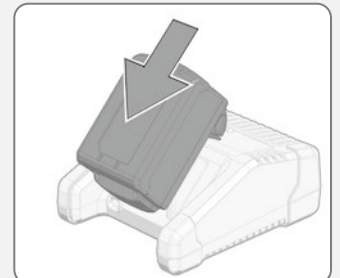
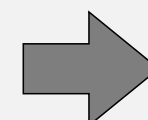
25-50 %

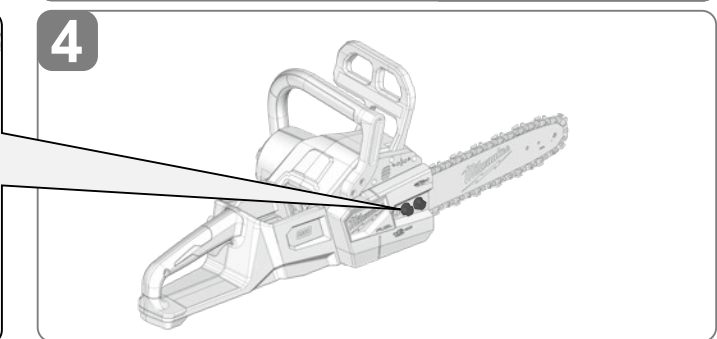
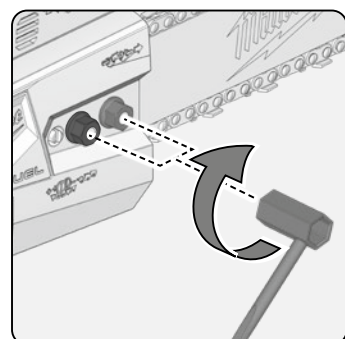
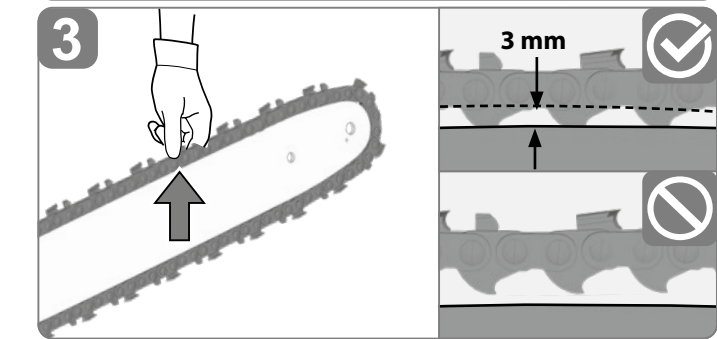
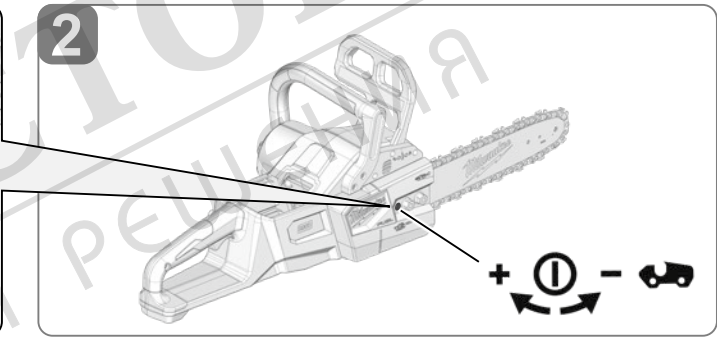
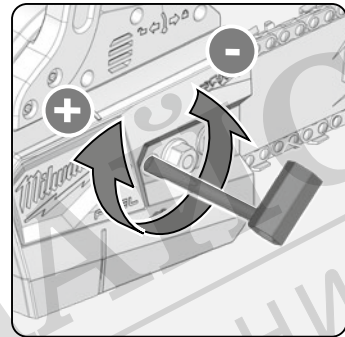
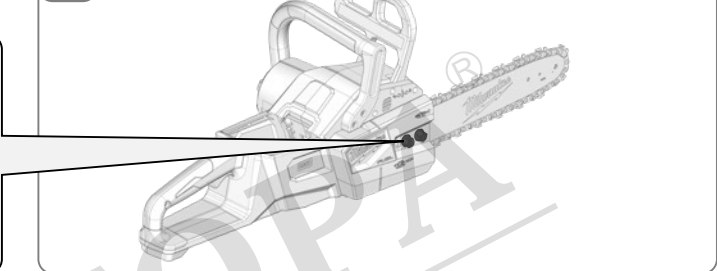
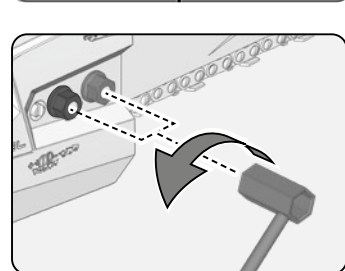
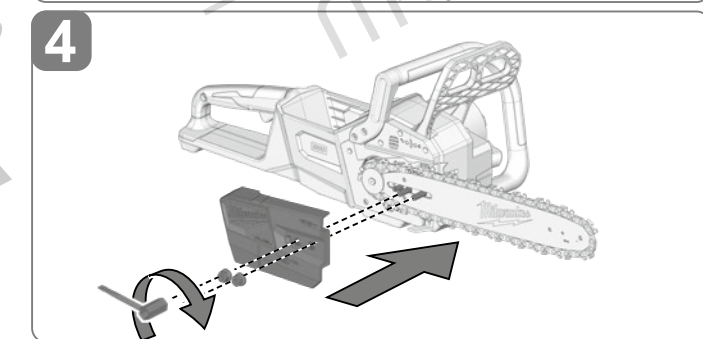
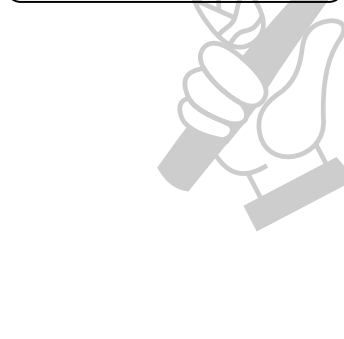
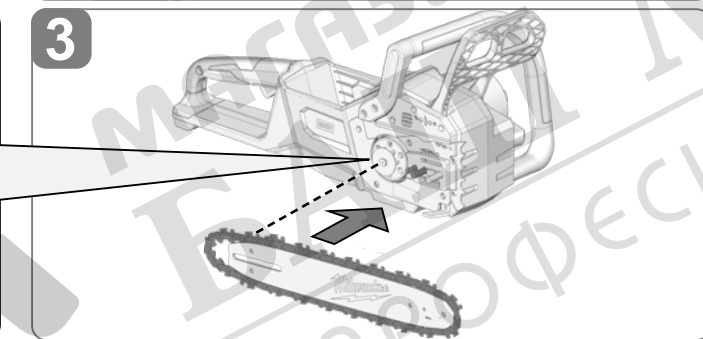
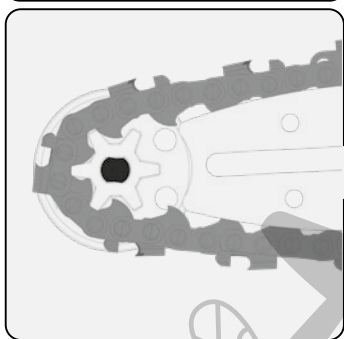
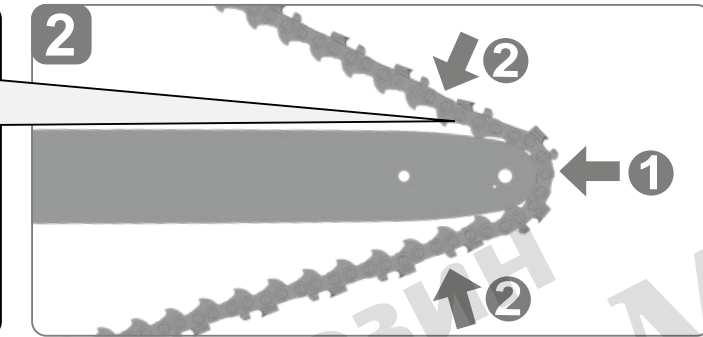
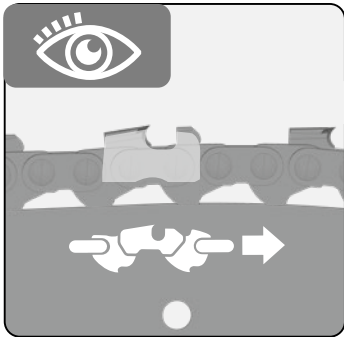
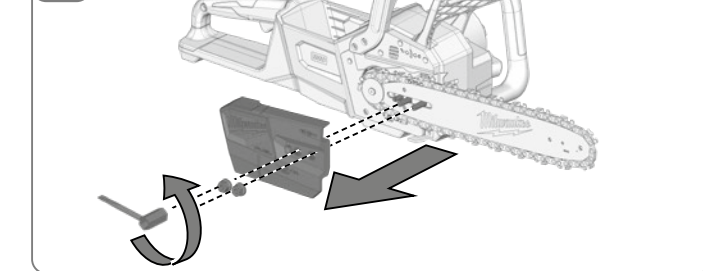
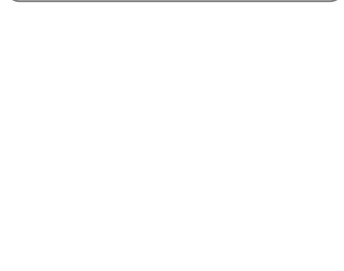
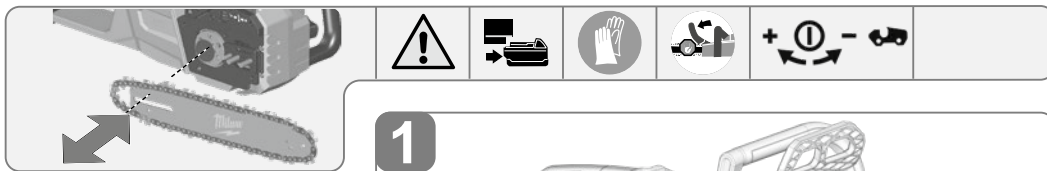


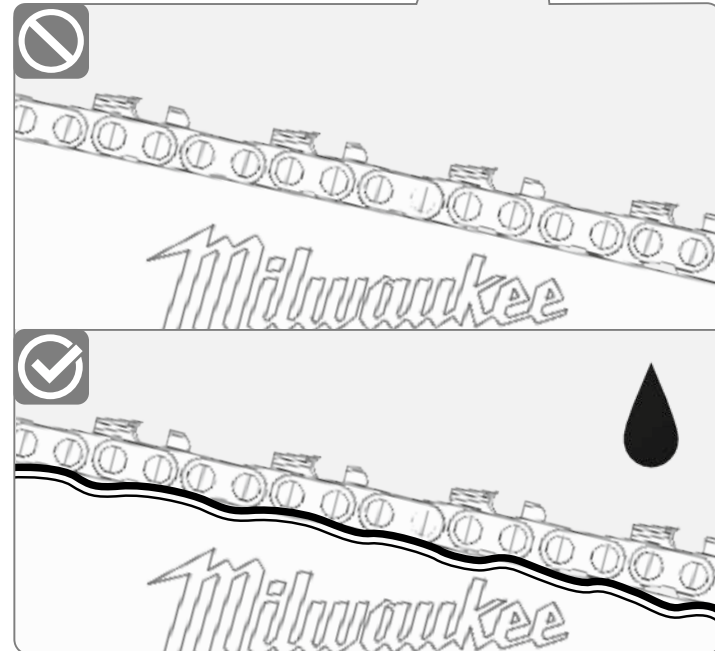
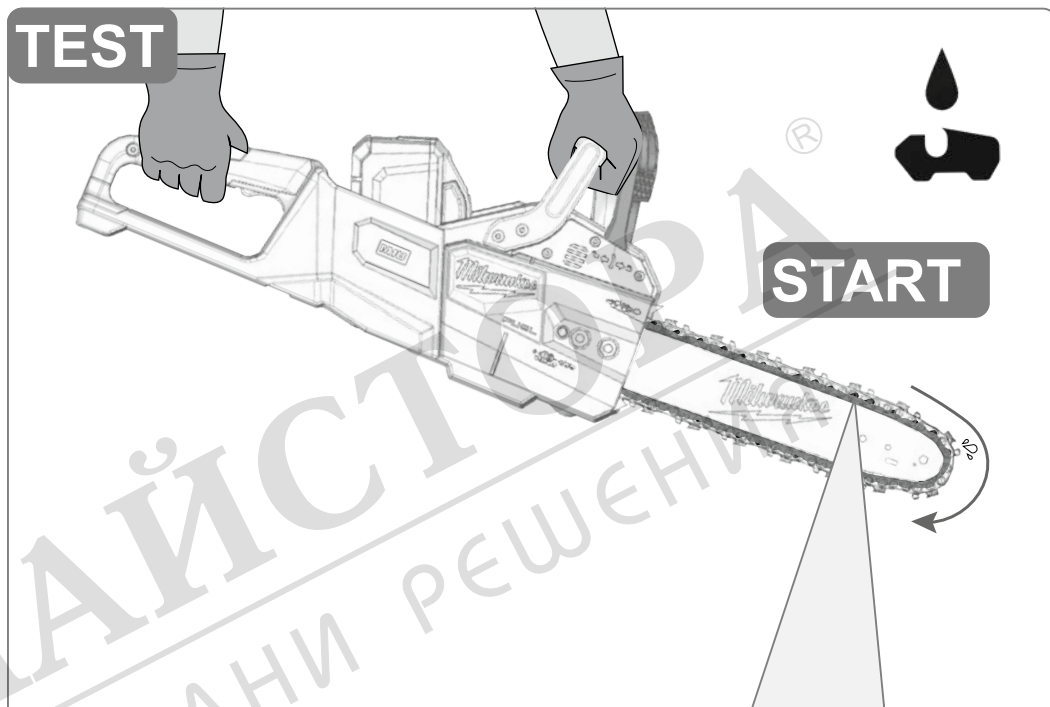
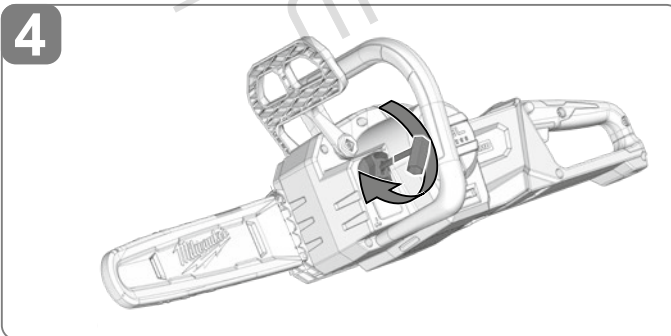
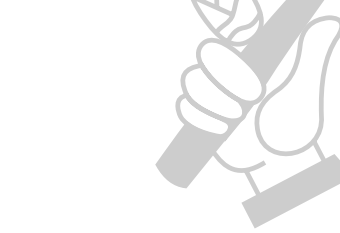
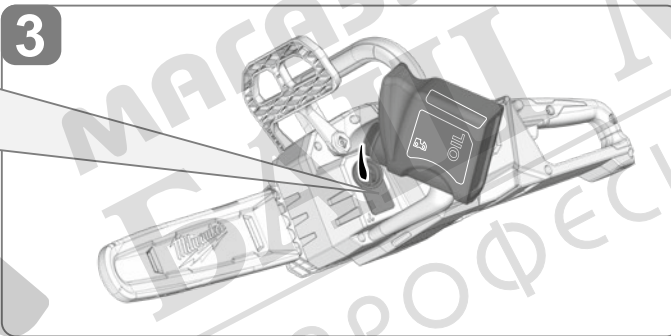
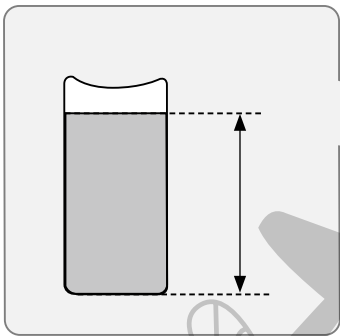
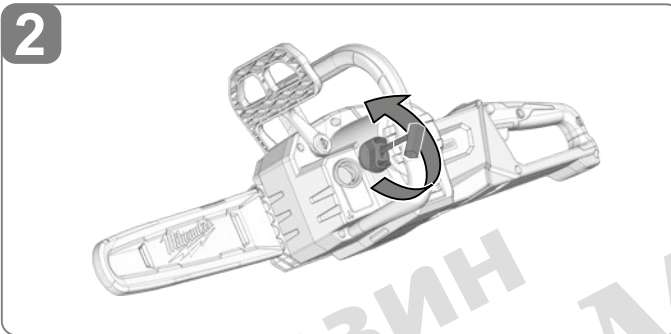
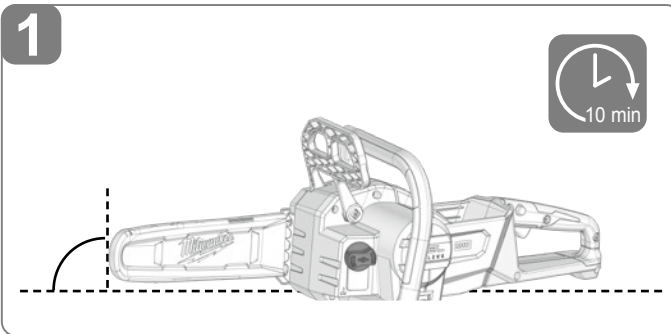
10-25 %

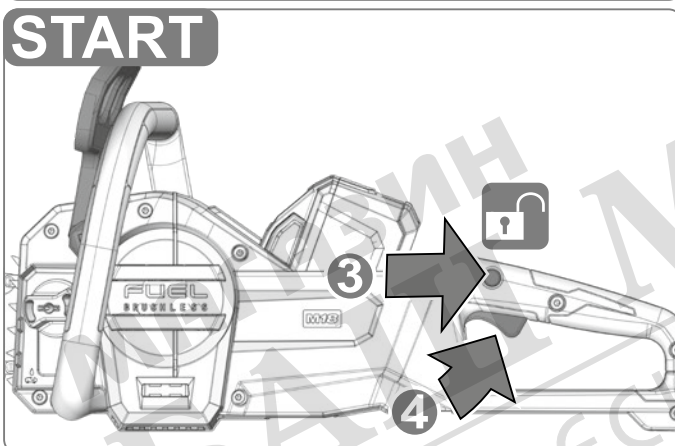
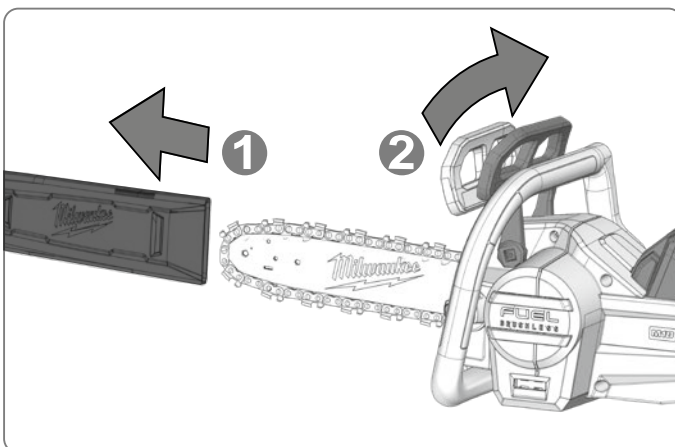
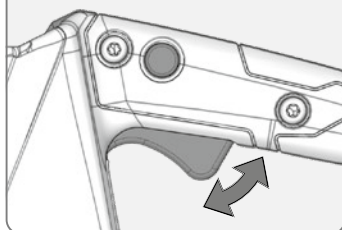
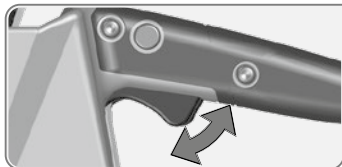


< 10 %



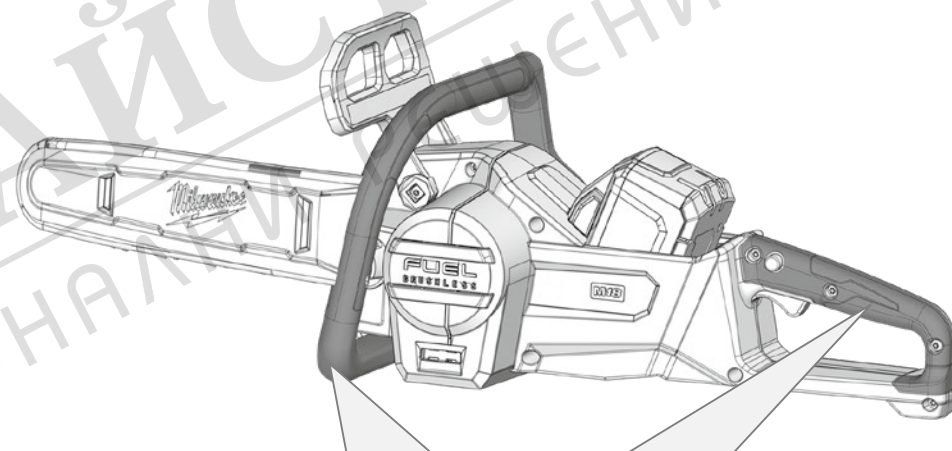






Carry out a test cut
 Probeschnitt durchführen
 Effectuer une coupe d'essai
 Effettuare un taglio di prova
 Efectuar corte de prueba
 Efectuar experièncias de corte
 Proefsnede maken
 Foretages et prøvesnit
 Foreta prøveknutt
 Gör ett provsnitt!
 Πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική τομή.
 Deneme kesmesi yapın
 Proved'te zkušební řez.
 Vykonat' skušobný rez.
 Wykonac próbę cięcia
 Végezzen teszvágást
 Opravite preizkusni rez!
 Izvesti probno rezanje
 Jāveic izmēģinājuma griezum!
 Atlikite bandomajį pjūvį!
 Teha proovilõige!
 Выполните пробный проход
 Направете пробно рязане!
 Efectuați un test de tăiere
 Да се направи пробно сечение
 Виконати пробне різання

إجراء اختبار القطع

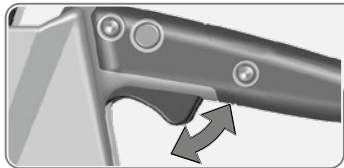


Insulated gripping surface
 Isolierte Grifffläche
 Surface de prise isolée
 Superficie di presa isolata
 Superficie de agarre con aislamiento
 Superficie de pega isolada
 Geisoleerde handgrepen
 Isolerede gribeflader
 Isolert gripeflate
 Isolerad greppyta

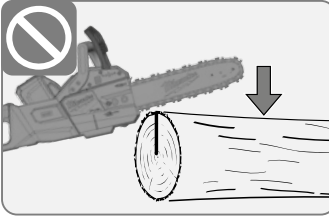
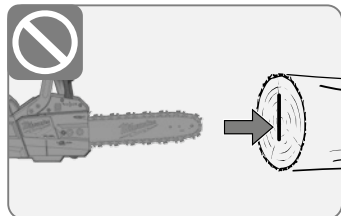
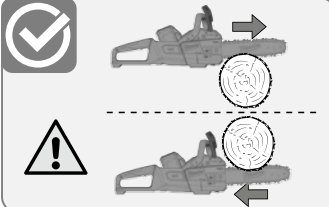
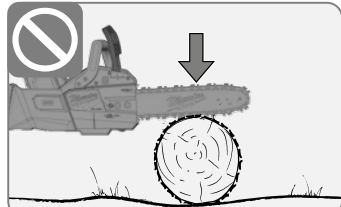
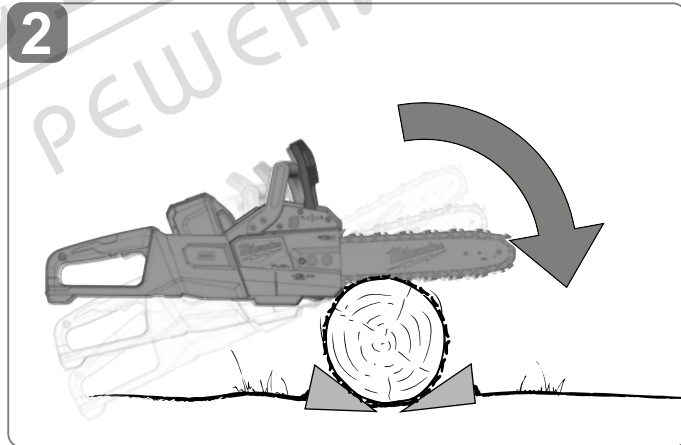
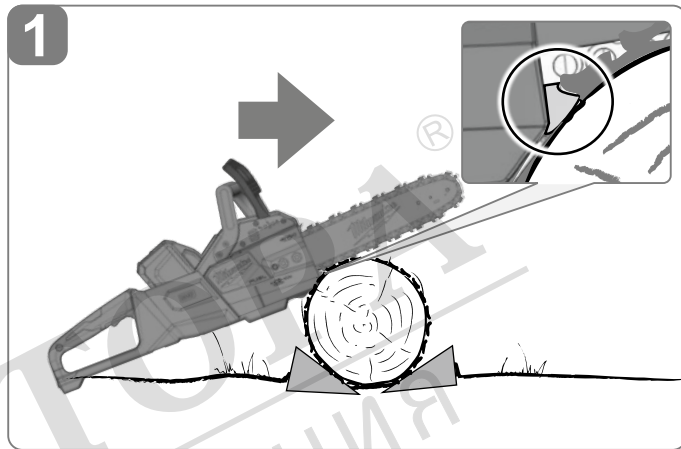
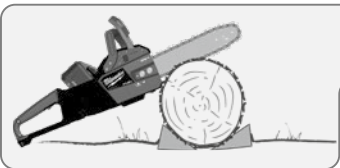
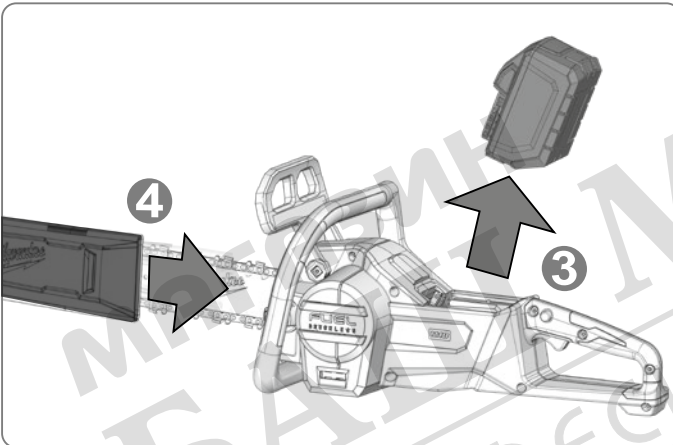
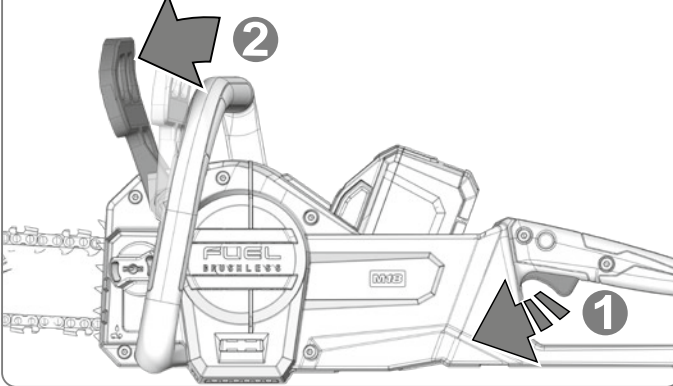
Eristetty tarttumapinta
 Μονωμένη επιφάνεια λαβής
 İzolasyonlu tutma yüzeyi
 Izolovaná uchopovací plocha
 Izolovaná úchopná plocha
 Izolowana powierzchnia uchwytu
 Szigetelt fogófelület
 Izolirana prijemalna površina
 Izolirana površina za držanje
 Izolēta satveršanas virsma

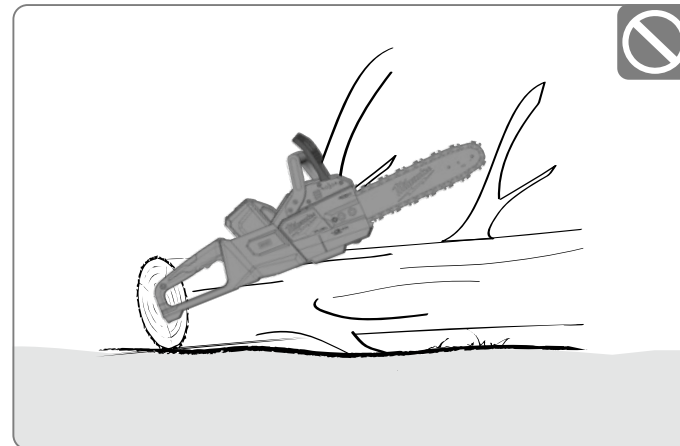
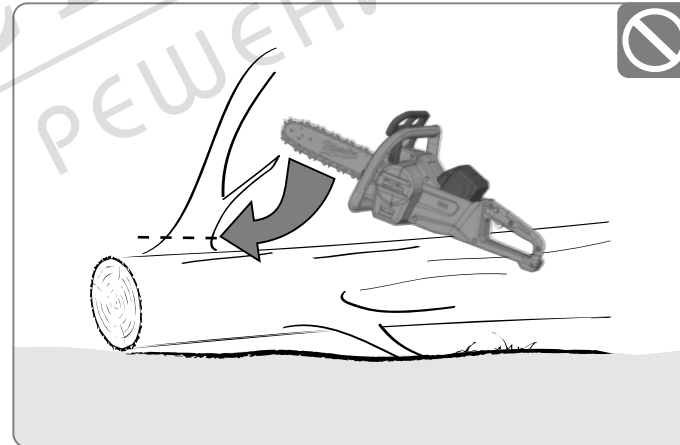
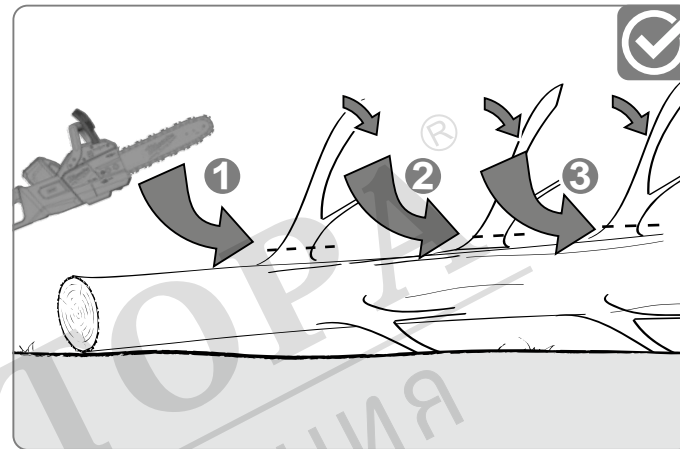
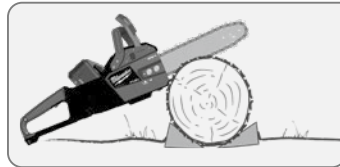
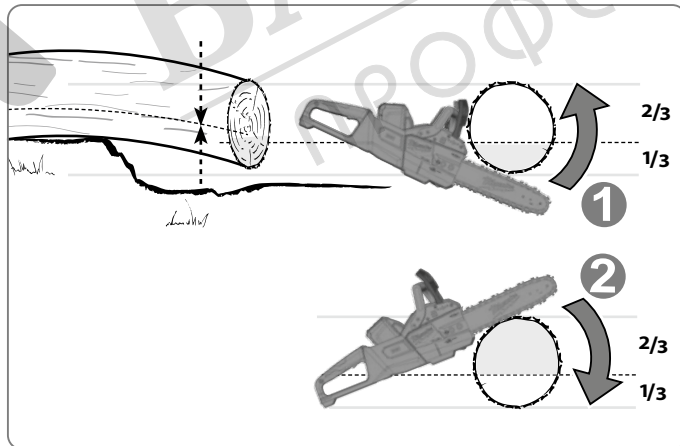
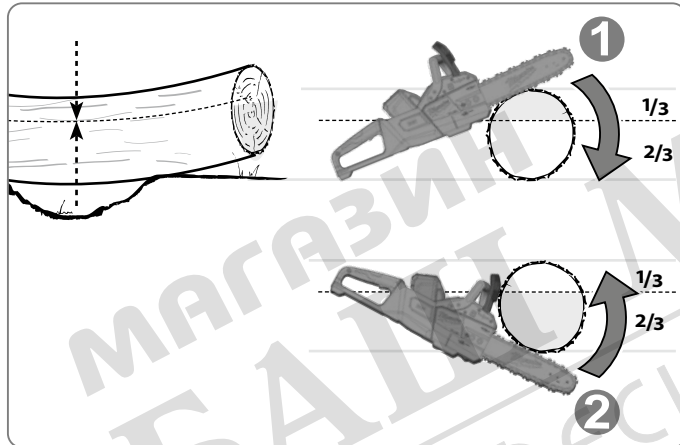
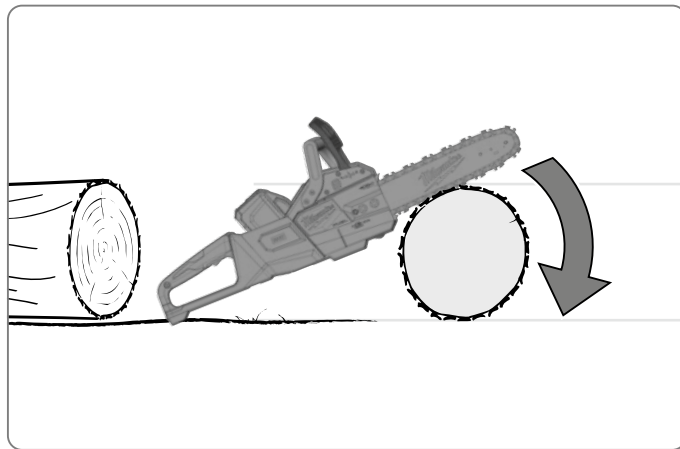
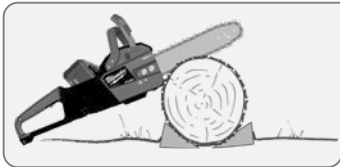
Izoliuotas rankenos paviršius
 Isoleeritud pideme piirkond
 Изолированная поверхность ручки
 Изолирана повърхност за хващане
 Suprafață de prindere izolată
 Изолирана површина на дршката
 Изольована поверхня ручки

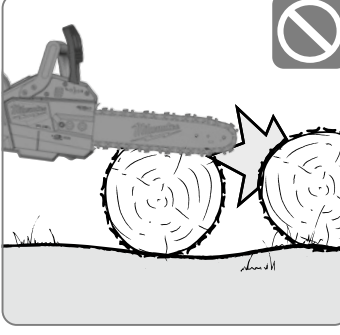
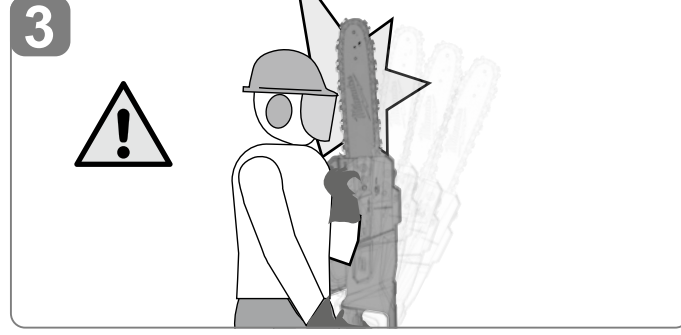
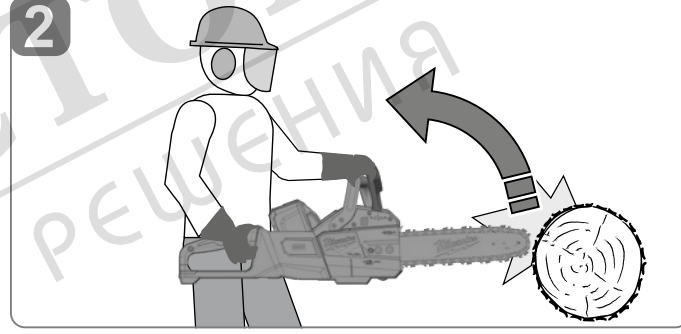
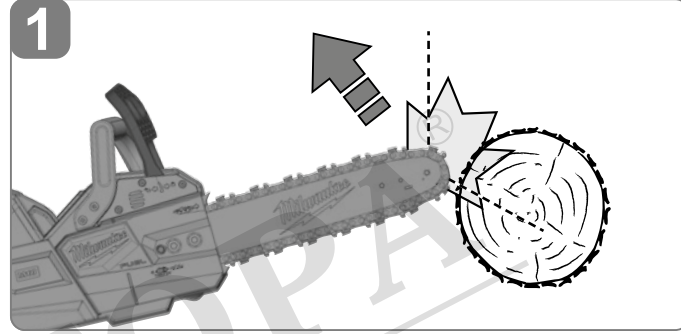
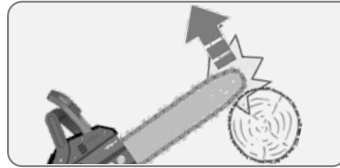
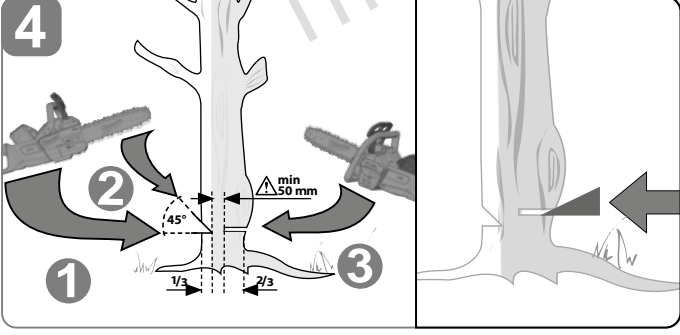
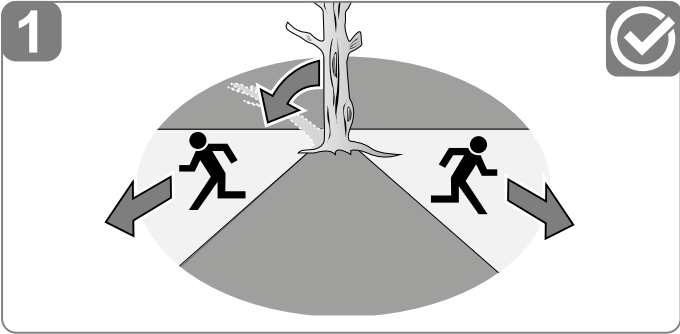
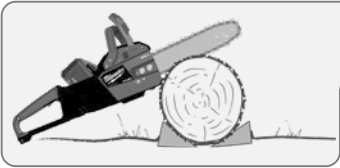
مساحة المقبض معزولة

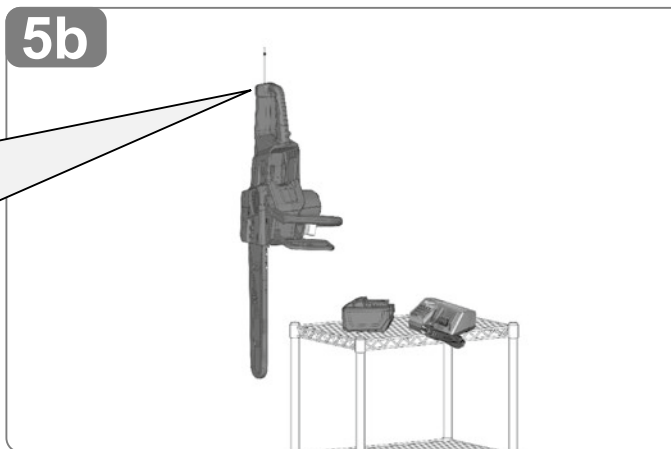
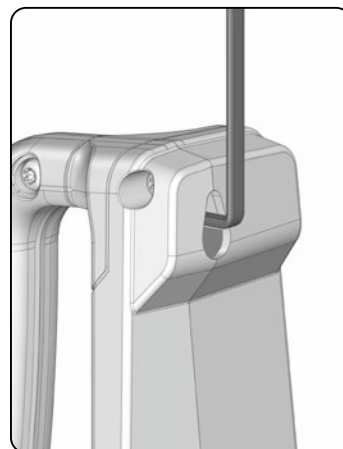
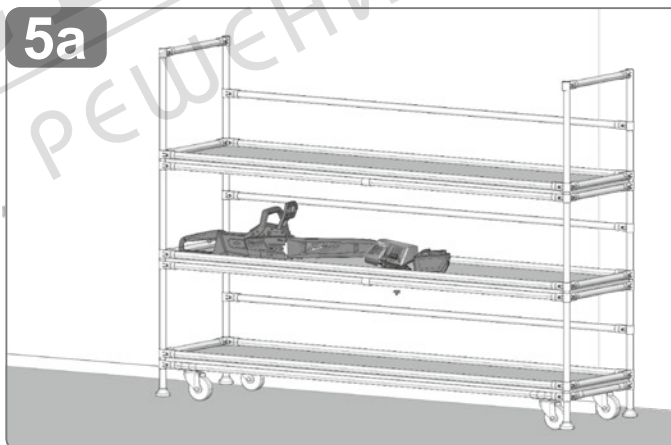
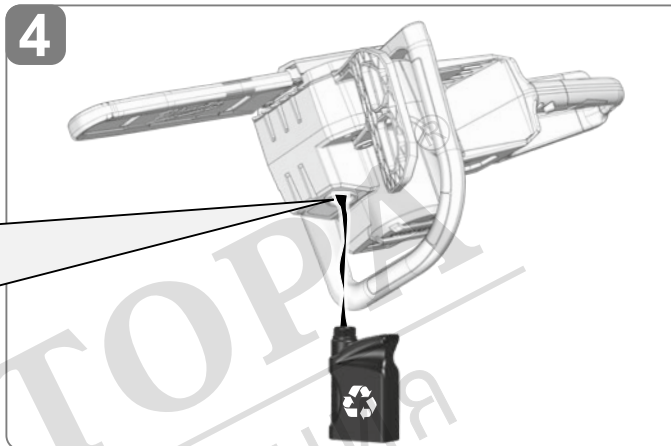
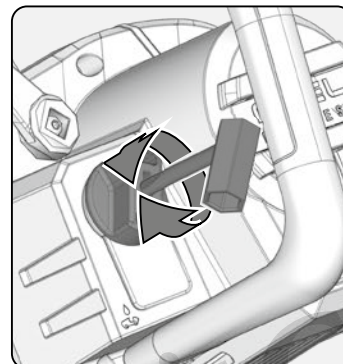
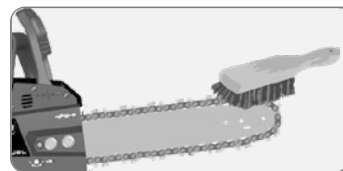
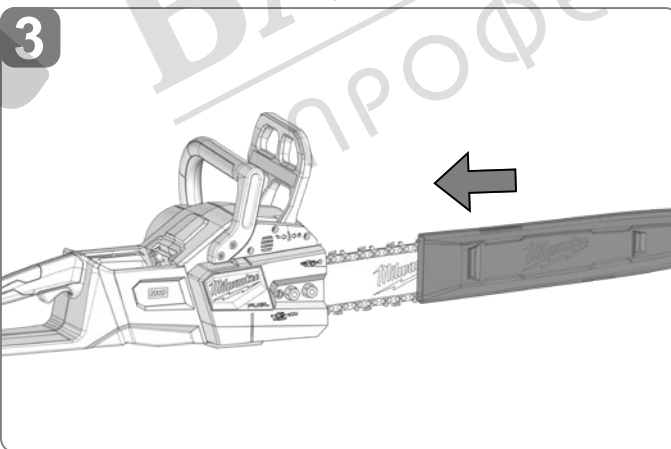
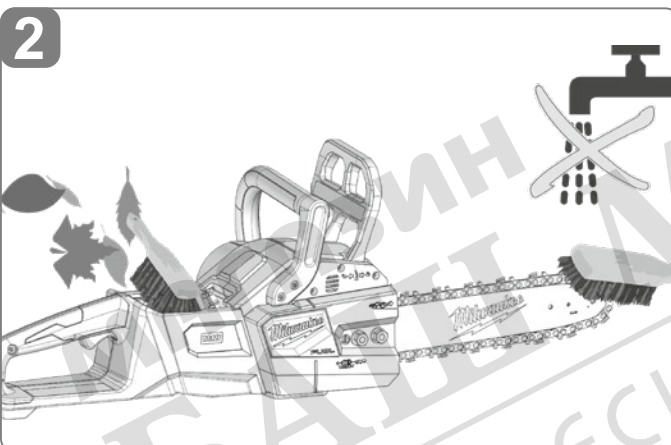
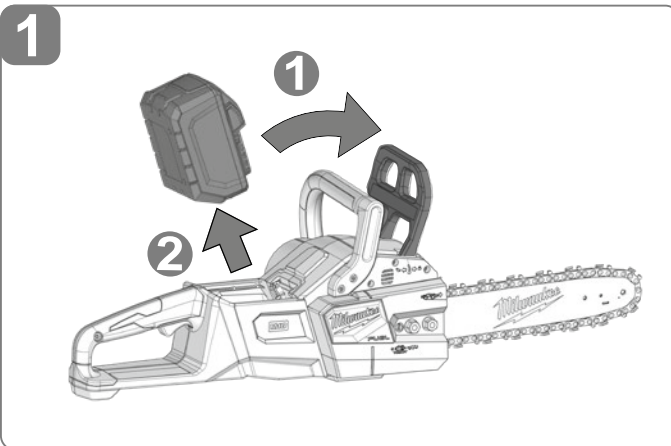
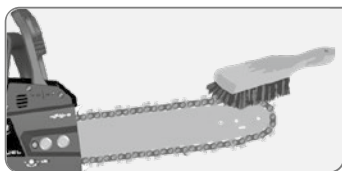


STOP









ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ		M18 FCHS35
Тип	Верижен трион	
Производствен номер	4911 02 01 XXXXXX MJJJJ	
Напрежение на акумулатора	18 V =	
Ненатоварена скорост на веригата	12,4 m/s	
Дължина на шината макс.	14" / 356 mm	
Полезна дължина на рязане	13" / 330 mm	
Вместимост на масления резервоар	200 ml	
Тегло съгласно процедурата EPTA 01/2014 (Li-Ion 2.0 Ah ... 12.0 Ah)	5,3 ... 6,4 kg	
Препоръчителна температура на околната среда при експлоатация	-18 ... +50 °C	
Препоръчителни акумулаторни батерии	M18B...; M18NB...	
Препоръчителни зарядни устройства	M12-18...; M1418C6	
Информация за шума: Измерените стойности са получени съобразно EN 62841. Оцененото с А ниво на шума на уреда е съответно:		
Равнище на звуковото налягане / Несигурност К	77,67 dB (A) / 3 dB (A)	
Равнище на мощността на звука / Несигурност К	97,69 dB (A) / 3 dB (A)	
Да се носи предпазно средство за слуха!		
Информация за вибрациите: Общите стойности на вибрациите (векторна сума на три посоки) са определени в съответствие с EN 62841.		
Стойност на емисии на вибрациите a _v / Несигурност К	4,96 m/s ² / 1,5 m/s ²	

⚠ ВНИМАНИЕ!

Посочените в настоящия информационен лист нива на вибрации и шумови емисии са измерени в съответствие със стандартизирано изпитване, предоставено в EN 62841, и могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг. Те може също така да се използват и за предварителна оценка на излагането на вредни въздействия.

Декларираните нива на вибрации и шумови емисии се отнасят за основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други приложения, с други приспособления или не се поддържа добре, нивата на вибрации и шумови емисии могат да са различни. Това може значително да повиши нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

При оценка на нивото на излагане на въздействието на вибрации и шум следва също така да се вземе предвид времето, през което инструментът е изключен или през което е включен, но не се използва. Това може значително да понижи нивото на излагане на вредни въздействия за общата продължителност на работата.

Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора от въздействието на вибрациите и/или шума, като например поддръжка на инструмента и приспособленията, поддържането на топлината на ръцете и организацията на работата.

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички указания за безопасност, инструкции, изobraженията и техническите данни, които получавате с уреда.

Ако не спазвате следните указания, това може да доведе до токов удар, пожар и/или тежки наранявания.

Запазете всички указания и инструкции за безопасност за бъдещето.

ОБЩИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С ВЕРИЖИЕН ТРИОН

а) Дръжте всички части на тялото си далече от веригата на верижния трион, докато той работи. Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че той не е в досег с нищо. Миг невнимание при работа с верижния трион може да доведе до заплитане на дрехите или част от тялото във веригата на триона.

б) Винаги хващайте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната ръкохватка. Хващането на верижния трион наобратно увеличава риска от нараняване и затова следва да се избягва.

в) Дръжте верижния трион единствено за изолираните повърхности за хващане, защото е възможно при рязане да закните скрити проводници. При влизане в досег с проводник под напрежение по неизолираните части на триона може да протече ток, който да причини електрически удар на оператора.

г) Носете защитни очила. Препоръчително е носенето и на допълнителни защитни средства за ушите, главата, ръцете, краката и стъпалата. Подходящите средства за безопасност ще намалят риска от нараняване от хвърлящи отломки или при случаен досег с веригата на триона.

д) Не използвайте верижния трион на дърво, на стълба, на покрив или на нестабилна опора. Използването на верижния трион при такива условия може да доведе до сериозни наранявания.

е) Винаги стъпвайте здраво и работете с триона само когато сте застанали върху неподвижна, здрава и равна повърхност. Хлъзгавите и нестабилни повърхности могат да доведат до загуба на равновесие или на контрол над верижния трион.

ж) Когато режете клон под напрежение, внимавайте при отскачането му, когато го прережете. Когато напрежението на клона се освободи, клонът под напрежение може да Ви удари и/или да Ви накара да загубите контрол над верижния трион.

з) Бъдете изключително внимателни, когато режете храсти и фиданки. Верижният трион може да се оплете в клоната и да отскочи към Вас или да Ви извади от равновесие.

и) Носете верижния трион, след като сте го изключили и като го държите за предната ръкохватка, далече от тялото си. Когато транспортирате или съхранявате верижния трион, винаги поставяйте защитния кожух на водещата шина. Правилното боравене с верижния трион ще намали вероятността от случаен досег с движещата се верига на триона.

к) Следвайте инструкциите за смазване, натягане на веригата и подмяна на шината и веригата. Недобре отбегнатата или смазана верига може да се скъса или да увеличи вероятността от откат.

л) Речете единствено дърва. Не използвайте верижния трион за непредвидени цели. Например: не използвайте верижния трион за рязане на метал, пластмаса, зидария или други строителни материали, различни от дърво. Използването на верижния трион за различни от указаните дейности може да доведе до опасност.

м) Не се опитвайте да отсечете дърво, без да разбирате свързаните с това рискове и начините за тяхното избягване. При отсичането на дърво могат да възникнат сериозни рискове както за оператора, така и за стоящите наблизо лица.

Причини за откат и начини за предотвратяването му:

Откат може да се получи, когато главата на водещата шина се допре до дървото или когато то се затвори и приклепци веригата в прореза.

При допир на върха на веригата може да възникне внезапна обратна реакция, при която водещата шина да отскочи нагоре и назад към оператора.

Приклепването на веригата към главата на водещата шина може да причини рязко изтласкване на шината назад към оператора.

Всяка от тези реакции може да Ви накара да изгубите контрол над триона, което да доведе до сериозни наранявания. Не разчитайте единствено на устройствата за безопасност, вградени в триона. Като ползвател на верижен трион трябва да предприемете някои стъпки за свеждане до минимум на вероятността за инцидент или нараняване по време на рязане.

Откатът е следствие от неправилното използване и/или неправилни процедури или условия на работа с уреда и може да бъде избегнат при съблюдаване на следните предпазни мерки:

а) Дръжте здраво инструмента, като сключвате палците и пръстите и на двете си ръце около дръжките на триона и позиционирате тялото и ръцете си така, че да можете да противостоите на отката. Операторът може да контролира силите на откат, ако е взел подходящи предпазни мерки. Не пускате верижния трион.

б) Не се пресягайте твърде много и не режете над височината на раменете си. Това помага за предотвратяване на нежелан досег с главата на шината и улеснява управлението на триона в непредвидени ситуации.

в) Използвайте единствено посочените от производителя резервни шини и вериги. Различни от тях водещи шини или вериги могат да причинят скъсяване на веригата и/или откат.

г) Следвайте указанията на производителя за заточване и поддръжка на веригата на триона. Намалването на дълбочината на ограничителите на подаването („чистачите“) може да причини по-голям откат.

д) Следвайте всички инструкции, когато почиствате заседнал материал, когато съхранявате или обслужвате верижния трион. Проверявайте дали уредът е изключен и батерията му е извадена. Неопазването включване на верижния трион, докато почиствате заседнал материал или докато го обслужвате, може да доведе до сериозни наранявания.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА И БЕЗОПАСНОСТ

Когато ползвате уреда за пръв път, е препоръчително да режете тропиците, като ги поставяте върху магаре за рязане на дърва или върху опора.

Проверете дали всички предпазители, дръжки и зъбчатата опора са поставени правилно и са в добро състояние.

Работещите с верижния трион лица трябва да бъдат в добро здраве. Верижният трион е тежък, затова операторът трябва да има здраво телосложение.

Операторът трябва да е нащрек, да има добро зрение, подвижност, равновесие и да бъде сърчен. При каквито и да било съмнения, не работете с верижния трион.

Не започвайте да използвате верижния трион, преди да сте разчистили работната площ, преди да се подсирили здрава повърхност за стъпване, както и преди да имате план за бързо отдалечаване от падащото дърво. Пазете се от изхвърляните от триона смазка и дървени стърготини. Ако е необходимо, носете маска или респиратор.

Не режете лози и/или ниска растителност.

По време на работа винаги дръжте верижния трион с двете си ръце. Сключвайте здраво палците и пръстите си около дръжките на триона. Дясната Ви ръка трябва да държи задната ръкохватка, а лявата — предната.

Преди да стартирате верижния трион, се уверете, че той не е в досег с нищо.

Не правете никакви изменения по произведителя. Не го използвайте за захранване на приспособления или уреди, които не са разрешени от производителя.

Близко до оператора трябва да има комплект за първа помощ, съдържащ превръзки за големи рани и средство за привличане на вниманието (напр. свирка). В близост трябва да се намира и по-голям и по-добре оборудван комплект.

Неправилно натегнатата верига може да излезе от направляващата шина и да причини тежко нараняване или смърт. Дължината на веригата зависи от температурата. Редовно проверявайте натянгането на веригата.

Запознайте с Вашия нов верижен трион, докато направите няколко обикновени прореза в безопасно закрепено дърво. Правете това винаги, когато не сте използвали верижния трион продължително време. За да намалите риска от нараняване при досег с движещите се части, винаги изключвайте мотора, поставяйте спирачката на веригата, изваждайте батерията и се уверявайте, че всички движещи се части са спрели, преди да:

- почиствате уреда или отстранявате задръстване,
- оставяте машината без надзор,
- поставяте или сваляте приспособления,
- проверявате машината или извършвате дейности по нейната поддръжка.

Размерът на работната зона зависи от работата, която ще се върши, както и от размера на дървото или материала, който ще се реже. Отсичането на дърво например изисква по-голяма работна зона от рязането на друг материал, например срезове за разтурване и др. Операторът трябва да е наясно с всичко, което се случва в работната зона и да може да го контролира.

Не режете, като заставате успоредно на водещата шина и на веригата. По този начин, ако се получи откат, ще можете да избегнете досега на веригата с Вашата глава или тяло.

Не движете триона напред — назад, оставете веригата сама да свърши работата. Дръжте веригата наточена и не се опитвайте да я натискате, за да влезе през прореза.

Не натискайте триона в края на прореза. Бъдете в готовност да поемете тежестта на триона, когато пререже дървото и се освободи. Неспазването на тези правила може да доведе до сериозно нараняване.

Не изключвайте триона по средата на рязането.

Дръжте го включен, докато не го извадите от прореза. Не запалвайте пусковия бутон при работа на ръчен контрол.

Преди започване на каквито и да е работи по машината извадете акумулатора.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете опасността от пожар, предизвикана от късо съединение, както и нараняванията и повредите на продукта, не потапяйте инструмента, сменяемата акумулаторна батерия или зарядното устройство в течности и се грижете в уредите и акумулаторните батерии да не попадат течности. Течностите, предизвикващи корозия или провеждащи електричество, като солена вода, определени химикали, изобелващи вещества или продукти, съдържащи изобелващи вещества, могат да предизвикат късо съединение.

Акумулатори от системата M18 да се зареждат само със зарядни устройства от системата M18 laden. Да не се зареждат акумулатори от други системи.

Не отваряйте акумулатори и зарядни устройства и ги съхранявайте само в сухи помещения. Пазете ги от влага.

Оттласкване и придръпване

Реактивната сила е винаги обратна по посока на посоката на движение на веригата. Затова операторът трябва да бъде в готовност да управлява стремежа на машината да се придръпа напред, когато режете с долния край на шината, и да се изтласка назад (към оператора), когато режете с горния край.

Заклецоване на веригата в прореза

Изключете верижния трион и го обезопасете. Не се опитвайте със сила да извадите веригата и шината от прореза, тъй като има вероятност веригата да се скъса, да се изметне назад и да Ви удари. Тази ситуация обикновено възниква, когато дървото не е закрепено правилно, а това кара прореза да се затвори под натиска и да прилипе веригата. Ако след регулиране на опората веригата и шината не се освободят, използвайте дървени клинове или лост, за да разтворите прореза и да освободите триона. Никога не се опитвайте да включвате верижния трион, когато водещата шина се намира вътре в прорез или разрез.

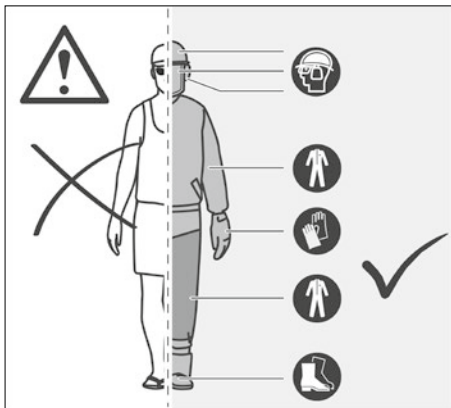
Приплъзване/отскачане

Ако трионът не успее да се вреже, водещата шина може да започне да подскача или да се приплъзва по повърхността на трупата или клона, което е опасно и може да доведе до загуба на контрол над верижния трион. За да предотвратите или намалите приплъзването или отскачането, винаги дръжте триона с две ръце, за да сте сигурни, че той ще успее да направи прорез, в който то се вреже. Никога не режете малки, овъваци се клони или храсти с верижния трион. Техният размер и гъвкавост може лесно да накара триона да отскочи към Вас или да се заклеши с достатъчна сила, че да се получи откат. Най-подходящите за такава задача инструменти са ръчният трион, овощарските ножици и други ръчни инструменти.

Лична защитна екипировка

Носете каска през цялото време на работа с машината. Каска, която има визьор с мрежа, може да спомогне за намаляване на риска от нараняване на лицето и главата, ако се получи откат. Да се носи предпазно средство за слуха!

Качествената лична защитна екипировка, когато се използва по професионален начин, ще намали риска от нараняване на оператора. Когато работите с машината, трябва да използвате следните:



Защитна каска

Трябва да отговаря на стандарта EN 397 и да има CE маркировка.

Средство за защита на слуха

Трябва да отговаря на стандарта EN 352-1 и да има CE маркировка.

Средство за защита на очите и лицето

Трябва да има CE маркировка и да отговаря на стандартите EN 166 (за защитни очила) или EN 1731 (за визьори с мрежа).

Ръкавици

Трябва да отговарят на стандарта EN381-7 и да имат CE маркировка.

Средство за защита на краката (кожени панталони)

Трябва да отговаря на стандарта EN 381-5 и да има CE маркировка.

Защитни ботуши при работа с верижен трион

Трябва да отговарят на стандарта EN ISO 20345:2004 и да имат маркировка под формата на шит с верижен трион, с който се обозначава съответствие със стандарта EN 381-3. (Нерегулярните потребители могат да използват защитни ботуши със стоманено бомбе и защитни гети, които отговарят на стандарта EN 381-9, ако повърхността е равна и съществува малък риск от препъване или заплитане на краката в шубраците.)

Яке за работа с верижен трион за защита на горната част на тялото

Трябва да отговаря на стандарта EN 381-11 и да има CE маркировка.

ЗАПОЗНАЙТЕ СЕ С ВАШИЯ ВЕРИЖЕН ТРИОН

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Освобождаващ механизъм на спусъка | 10 Режеща верига |
| 2 Спусък за регулиране на оборотите | 11 Водеща шина |
| 3 Задвижваща на веригата | 12 Капак на задвижващото колело |
| 4 Канал на шината | 13 Защитен кожух на водещата шина |
| 5 Задна ръкохватка | 14 Гайки за монтаж на шината |
| 6 Аккумуляторна батерия | 15 Зъбна опора |
| 7 Предна ръкохватка | 16 Звездогаечен ключ |
| 8 Спирачка на веригата | 17 Ограничител на веригата |
| 9 Капачка на масления резервоар на веригата | 18 Винт за натягане на веригата |

ВНИМАНИЕ!

Последствията от неправилна поддръжка, отстраняване или видоизменяне на приспособленията за безопасност като спирачката на веригата, предпазителя за ръцете (заден и преден), зъбната опора и веригата със слаб откат могат да попречат на правилната работа на тези приспособления за безопасност и така да увеличат вероятността от сериозно нараняване.

Верига със слаб откат

Веригата със слаб откат спомога за намаляване вероятността от откат. Ограничителите на подаването („чистачите“), които се намират пред всеки от режещите зъби, могат да сведат до минимум отката, като не позволяват на зъбите да се вкопават твърде надълбоко. Използвайте единствено посочените от производителя резервни водещи шини и вериги. При заточване на веригата, тя загубва част от свойството си за намаляване на отката, което налага повишаване на вниманието. С оглед собствената си безопасност подменяйте веригата, когато тя започне да не реже добре.

Зъбна опора

Вградената зъбна опора може да се използва като точка на въртене при извършване на прорез. По време на рязане е препоръчително да държите корпуса на триона стабилно. При рязане натискайте машината напред, докато металните шифтове проникнат в края на дървесината, ако след това повдигнете задната ръкохватка нагоре или надолу по посоката на прореза, физическото натоварване на триона може да намали.

Водеща шина

По принцип водещите шини с глава с малък радиус имат по-нисък потенциал за откат. Трябва да използвате водеща шина и съответстваща и верига с достатъчна за работата дължина. По-дългите шини увеличават риска от загуба на контрол по време на рязане. Редовно проверявайте дали веригата е натегната. Когато режете малки клони (по-къси от общата дължина на водещата шина), има по-голяма вероятност веригата да отскочи, ако не е добре обтегната.

Спирачка на веригата

Задачата на спирачката на веригата е бързо да спре въртенето на веригата. Когато лостът на спирачката на веригата/предпазителя на ръката бъде натиснат към шината, веригата трябва да спре незабавно. Спирачката на веригата не елиминира отката. Тя само намалява риска от нараняване, ако при откат шината влезе в досег с тялото на оператора. Спирачката на веригата трябва да бъде проверявана преди всяко ползване, за да се провери дали действа правилно както в позиция „рязане“, така и в позиция „стоп“.

Ограничител на веригата

Ограничителят на веригата не позволява на веригата да отскочи назад към оператора, ако тя се разхлаби или скъса.

УКАЗАНИЯ ОТНОСНО ПРАВИЛНИТЕ НАЧИНИ ЗА СЕЧЕНЕ, ОЧИСТВАНЕ НА КЛОНИТЕ И НАПРЕЧНО РАЗРЪЗВАНЕ

Разбиране на силите, действащи вътре в дървото

Когато разбирате насоченото налягане и напрежения вътре в дървото, можете да намалите „прищипванията“ или поне да предвидите кога по време на рязане могат да възникнат. Напрежение вътре в дървото означава, че влакната се обтягат и ако режете в тази област, прорезът или разреът ще прояви склонност към разтваряне, когато трионът мине през него. Ако гредата е поставена на магаре и крайят ѝ висе без опора, на повърхността се създава напрежение от тежестта на висящата част, която обтяга влакната. По същия начин, долната страна на гредата ще бъде подложена на натиск и влакната ще се свиват. Ако бъде направен разрез в тази област, прорезът ще прояви склонност към затваряне. Това ще доведе до прищипване на режещата част.

Отсичане на дърво

Ако двама или повече човека режат и сечат едновременно, разстоянието между резачите и сечачите следва да е минимум два пъти по-голямо от височината на дървото, което трябва да бъде отсечено.

При сеч на дървото трябва да се обръща внимание да не се излагат на опасност други лица, да не се засягат електропроводи и да не се причиняват материални щети.

Ако дървото влезе в контакт с електропровод, незабавно да се уведоми електроразпределителната фирма.

Трябва да се планира аварийен маршрут и при необходимост той да се изчисти преди началото на работите по сечта. Аварийният път трябва да води от очакваната линия на падане от наклон надолу.

Преди започване на сечта вземете под внимание естествения наклон на дървото, разположението на по-големите клони и посоката на вятъра, за да прецените в каква посока ще падне дървото.

Отстранете замърсяването, камъни, паднали кори, пирони, стоби и тел от съответно на дървото.

Не се опитвайте да режете дървета, които са изгнили или повредени от вятър, огън, мълния и др. Това е изключително опасно и следва да се изпълнява от професионални арбористи.

1. Зарязване

Направете прорез под прав ъгъл спрямо посоката на падане с дълбочина 1/3 от диаметъра на дървото. Първо извършете долния хоризонтален прорез. По този начин се избягва заклещане на веригата на триона или на направляващата шина при изпълняване на втория прорез.

2. Повалящ прорез

Изпълнете повалящия прорез минимум 50 мм по-високо от хоризонталното зарязване. Изпълнете повалящия прорез успоредно на хоризонталното зарязване. Повалящият прорез трябва да е толкова дълбок, че да остане само една преграда (опора), която може да действа като шарнир. Преградата предотвратява усукване на дървото и падане в неправилната посока.

Не прерязвайте преградата.

Когато повалящият прорез приближи до преградата, дървото трябва да започне да пада. Ако съществува опасност дървото да не падне в желаната посока или да се наклони назад и веригата на триона да се заклеши, преустановете рязането преди цялостното изпълнение на повалящия прорез и използвайте дървени, пластмасови или алуминиеви клинове за разширяване на прореза и за насочване на дървото в желаната посока на падане.

Веднага щом дървото започне да пада, издърпайте верижния трион от прореза, изключете мотора, поставете верижния трион на земята и следвайте планирания път за отстъпление. Внимавайте за падащи клони и не се препъвайте.

Премахване на издънки

Издънката представлява голям корен, излизаш над земята от ствола на дървото. Преди сеч големите издънки трябва се отстранят. Отрежете издънката първо хоризонтално и след това вертикално. Отстранете свободното коренище от работната зона. Следвайте правилния начин за отсичане на дървото след премахване на големите издънки.

Кастрене на дърво

Кастренето представлява отстраняване на клоните на отсечено дърво. При кастренето оставете по-големите клони долу като опори, за да държите дървото над земята. Премахнете по-малките клони с един прорез. Клоните, които са под напрежение трябва да се режат отдолу нагоре, за да се избегне заклещане на верижния трион.

Разтрупане на дървесния ствол

Разтрупането е нарязване на дървения ствол на парчета. Важно е да заемете стабилна стойка и тежестта Ви да е разпределена равномерно върху двата крака. По възможност стволът трябва да е повдигнат и да се подира от клони, стволе или дървени клинове. Съблюдавайте следните указания, за да се улесни при рязането: Ако стволът се подира по цялата дължина, той се реже отгоре (горен прорез). Ако стволът се подира в единия край, срежете една трета от диаметъра на долната страна (долен прорез). След това завършете рязането с горен прорез, който ще съвпадне с първия.

Съблюдавайте тези прости указания, за да се улесни при рязането. Ако стволът се подира по цялата дължина, той се реже отгоре (горно разтрупане).

Ако стволът се подира в единия край, срежете 1/3 от диаметъра на долната страна (долно разтрупане). След това направете завършващия разрез с горно разтрупане, за да посрещнете първия разрез.

Ако стволът се подира в двата края, срежете една трета от диаметъра на горната страна (горен прорез). След това завършете рязането с долен прорез на долните 2/3, който ще съвпадне с първия.

При разтрупане по склон заставайте винаги на по-високо разположената страна спрямо ствола. За да запазите пълен контрол при завършване на прореза, към края на рязането намалете натиска, без да отслабвате Вашия захват за ръкохватките на верижния трион. Не допускайте веригата да се допира до земята. След завършване на рязането изчакайте веригата на триона да спре, преди да преместите триона. Винаги изключвайте мотора, преди да се придвижвате от дърво до дърво.

Рязане на напорна дървесина

Напорна дървесина е ствол, клон, вкоренен пън или издънка, който/която се огъва под напрежение от друга дървесина и отскача при отрязване или отстраняване на другата дървесина.

При отсечено дърво е твърде вероятно вкорененият пън да се върне в изправено положение, ако при разтрупането стволът се отрязва от него. Внимавайте за напорна дървесина, тъй като това е много опасно.

ВНИМАНИЕ! Стволовете и клоните под напрежение са опасни, защото могат да ударят оператора и да го накарат да изгуби контрол над верижния трион. Това може да доведе до тежки или смъртоносни наранявания на оператора. Рязането им трябва да се извършва от опитни професионалисти.

ИЗПОЛЗВАНЕ ПО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Безжичният верижен трион е предназначен единствено за ползване на открито.

С оглед на безопасността верижният трион трябва да бъде управляван по адекватен начин с две ръце през цялото време.

Верижният трион е предназначен за рязането на клони, стволе, дънери и греди с диаметър, който се определя от дължината на водещата шина. Верижният трион е предназначен за рязане единствено на дърво.

Той следва да се използва единствено от пълнолетни лица, които са преминали подходящо обучение относно опасностите и предпазните мерки/действия, които следва да се предприемат по време на използването му.

Не използвайте верижния трион по начин, който не е посочен в специфичните условия за ползване. Верижният трион не бива да се използва от деца и от лица, които не носят подходящи лични предпазни средства и облекло.

ВНИМАНИЕ! При използването на тази машина следва да се спазват правилата за безопасност. За Вашата собствена безопасност и тази на външни лица прочетете настоящите указания, преди да използвате верижния трион. Трябва да посетите професионално организиран курс по безопасност за употребата, превантивните мерки, оказването на първа помощ и поддръжката на верижния трион. Моля, съхранявайте указанията за бъдещи справки.

ВНИМАНИЕ! Верижният трион представлява един потенциално опасен инструмент. Инцидентите, свързани с използването на верижни триони, често завършват със загуба на крайни/крайници или със смърт. Опасността не произтича единствено от верижния трион. Падащите клонови и дървета, както и тъкалящите се стволоче, също могат да причинят смърт. От изсъхналите или гниещи дървета произтича допълнителна опасност. Трябва внимателно да прецените дали притежавате необходимите за успешно излъчване на задачите умения. Ако имате съмнения, оставете я на професионален арборист.

Сглобяване и свързване със захранването

ОСТАТЪЧНИ РИСКОВЕ

Дори и при правилна употреба на продукта не всички остатъчни рискове могат да бъдат напълно избегнати. Следните рискове могат да възникнат при употребата, поради което работещият с уреда трябва да спазва следното:

- По време на работа могат да възникнат следните опасности и операторът следва да обръща особено внимание за избягване на:
 - Увреждане на слуха поради излагане на шум. Носете средство за защита на слуха (антифони) и ограничавайте излагането на шум.
 - Наранявания, причинени от досег с откритите режещи зъби на веригата.
 - Наранявания, причинени от хвърчащи парчета от дървото, което реже (трески, отломки).
 - Наранявания, причинени от прах и дребни частици.
 - Кожни наранявания, причинени от досег със смазката.
 - Изхвърлени от режещата верига частици (опасност от порязване/забиване).
 - Непредвидени, резки движения или откат на водещата шина (опасност от порязване).

НАМАЛЯВАНЕ НА РИСКА

- Съществуват доклади, че вибрациите от ръчните инструменти могат да допринесат за развиването у някои хора на състояние, наречено синдром на Рейно. Симптомите могат да включват изтръпване, схващане и побеляване на пръстите, обикновено видимо при излагане на студ. Смята се, че за развитието на тези симптоми могат да допринесат наследствени фактори, излагането на студ и влага, диетите, тютюнопушенето и трудовата дейност. За да се опитате да намалите въздействията на вибрациите, можете да предприемете следните мерки:
 - Обличайте се с топли дрехи в студено време. Когато работите с машината, носете ръкавици, за да запазите дланите и китките си топли.
 - След всеки интервал на работа правете упражнения, за да подобрите кръвообращението си.
 - Почивайте си често. Ограничавайте продължителността на излагане на вредни въздействия за един ден.
 - Защитните (антивибрационни) ръкавици, които се продават в магазините, от които можете да закупите верижния трион, са изработени специално за ползване с верижни триони и осигуряват защита, добро захващане и намаляват въздействието на вибрациите от ръкохватката. Тези ръкавици трябва да отговарят на стандарта EN 381-7 и да имат CE маркировка.

Ако установите някои от симптомите на това заболяване, незабавно прекратете използването на машината и се консултирайте с лекар.

⚠ ВНИМАНИЕ! Продължителното използване на инструмента може да предизвика наранявания или да доведе до усложнения. Когато използвате какъвто и да било инструмент за по-дълги периоди, винаги правете редовни почивки..

УКАЗАНИЯ ЗА ЛИТИЕВО-ЙОННИ АКУМУЛАТОРНИ БАТЕРИИ

Употреба на литиево-йонни акумулаторни батерии

Акумулатори, които не са ползвани по-дълго време, преди употреба да се дозаредят.

Температура над 50°C намалява мощността на акумулатора. Да се избягва по-продължително нагряване на слънце или от отопление.

Поддържайте чисти присъединителните контакти на зарядното устройство и на акумулатора.

За оптимална продължителност на живот след употреба батериите трябва да се заредят напълно.

За възможно по-дълга продължителност на живот батериите трябва да се изваждат от уреда след зареждане.

При съхранение на батериите за повече от 30 дни:

съхранявайте батерията при прибл. 27°C и на сухо място.

Съхранявайте батерията при 30 до 50 % от заряда.

Зареждайте батерията на всеки 6 месеца.

Защита от претоварване при литиево-йонни акумулаторни батерии

При претоварване на батерията вследствие на голямо потребление на енергия, например изключително високи въртящи моменти, внезапно спиране или късо съединение, електрическият инструмент вибира в продължение на 5 секунди, мига индикаторът за зареждане и електрическият инструмент се изключва сам.

За да го включите повторно, освободете превключвателя и след това включете уреда. При екстремни натоварвания батерията се нагрява значително. В този случай всички светлини на индикатора за зареждане мигат дотогава, докато батерията се охлади. След изгасване на индикатора за зареждане можете да продължите работата с уреда.

Превоз на литиево-йонни батерии

Литиево-йонните батерии са предмет на законите разпоредби за превоз на опасни товари.

Превозът на тези батерии трябва да се извършва в съответствие с местните, националните и международните разпоредби и регламенти.

Потребителите могат да превозват тези батерии по пътя без допълнителни изисквания.

Превозът на литиево-йонни батерии от транспортни компании е предмет на законните разпоредби за превоз на опасни товари. Подготовката на превоза и самият превоз трябва да се извършват само от обучени лица. Целият процес трябва да е под професионален надзор.

Спазвайте следните изисквания при превоз на батерии:

Уверете се, че контактите са защитени и изолирани, за да се избегне късо съединение.

Уверете се, че няма опасност от разместване на батерията в опаковката. Не превозвайте повредени батерии или такива с течове. Обърнете се към Вашата транспортна компания за допълнителни инструкции.

УКАЗАНИЯ ЗА РАБОТА

МОНТАЖ

Монтаж на веригата за рязане и водещата шина

⚠ ВНИМАНИЕ! Ако някои от частите са повредени или липсват, не използвайте машината, докато не бъдат подменени всички части. Пренебрегването на това предупреждение може да доведе до сериозно нараняване.

Не забравяйте да извадите батерията. Да се носят предпазни ръкавици!

1. Развийте гайките за монтаж на шината, като използвате предоставения звездочаечен ключ.
2. Свалете защитния кожух на веригата.
3. Поставете веригата върху шината в правилната посока и проверете дали движещите звена са подравнени в улея на шината.
4. Поставете шината на триона и завъртете веригата около задвижващото верижно зъбно колело.
5. Поставете обратно защитния кожух на веригата и гайките за монтаж на шината.
6. Затегнете на ръка гайките за монтаж на шината. За да се регулира натягането на веригата, шината трябва да може да се движи свободно.
7. Регулирайте натягането на веригата. За справка вижте раздел „Регулиране натягането на веригата“.
8. Вдигнете нагоре главата на водещата шина и затегнете здраво гайките за монтаж на шината.

⚠ ВНИМАНИЕ! Режещата верига е остра. Винаги носете защитни ръкавици, когато обслужвате веригата.

Регулиране натягането на веригата

Преди да извършвате каквито и да било дейности по веригата, извадете батерията.

За да натегнете веригата, завъртете натягащия винт на веригата по посока на часовниковата стрелка, като често проверявате степента на натягане. За да разхлабите веригата, завъртете натягащия винт на веригата по посока обратна на часовниковата стрелка, като често проверявате степента на натягане.

Постигнали сте правилната степен на натягане, когато хланината между резците на веригата и шината е около 6,8 мм. Дръпнете надолу веригата в средата на долната страна на шината и измерете разстоянието между шината и режещите звена. Затегнете гайките за монтаж на шината, като ги въртите по посока обратна на часовниковата стрелка.

Забележка: Не пренатягайте веригата — прекомерното натягане ще ускори износването и ще скрати живота ѝ и би могло да доведе до увреждане на шината. При първоначална употреба новата верига може да се разтегне и разхлаби. Изваждайте батерията и проверявайте натягането на веригата регулярно през първите два часа на използване. По време на работа веригата се нагрява, което от своя страна води до нейното разтягане. Редовно проверявайте степента на натягане на веригата и я регулирайте, ако е необходимо. Ако натягате веригата, докато е загряла, когато се охлади, тя може да стане твърде стегната. Уверете се, че веригата е правилно натегната така, както е указано в настоящите инструкции.

РАБОТА

Наливане на масло за смазване за веригата

ВНИМАНИЕ! Никога не работете, без да сте смазали веригата. Ако веригата се върти без смазка, водещата шина и веригата могат да се повредят. От изключителна важност е редовно да проверявате нивото на маслото в масления резервоар, преди да започнете работа с верижния трион.

Дръжте резервоара пълен на поне ¼, за да сте сигурни, че разполагате с достатъчно масло за конкретната задача.

Забележка: Когато се кастрят дървета, се препоръчва използването на смазочно масло на растителна основа. Минералното масло може да увреди дърветата. Никога не използвайте отпадъчни машинни масла или много гъсти масла. Те могат да повредят верижния трион.

Почиствайте повърхността около капачката за масления резервоар, за да предотвратите замърсяване.

Развийте и свалете капачката от масления резервоар.

Налейте масло в масления резервоар и следете нивото на маслото.

Поставете капачката обратно и я затегнете. Забършете разлятото масло, ако има такова.

Хващане на верижния трион

Винаги хващайте верижния трион с дясната си ръка за задната ръкохватка и с лявата си ръка за предната ръкохватка. Хващайте и двете дръжки така, че палците и пръстите Ви да се заключават около тях.

Стартиране на верижния трион

Преди да стартирате верижния трион, трябва да поставите батерията и да проверите дали спирачката е на позиция „работа“, като дръпнете лоста на спирачката/предпазителя за ръката към предната ръкохватка.

Проверка и ползване на спирачката на веригата

Заставяйте верижната спирачка, докато завъртате лявата ръка около предната ръкохватка. Натиснете лоста на верижната спирачка/ръчна преграда с горната част на китката Ви по посока на направляващата шина, докато веригата се движи бързо. Уверете се, че и двете Ви ръце са постоянно върху ръкохватките.

Върнете спирачката обратно в позиция „работа“, като хванете горната част на лоста на спирачката/предпазителя за ръката и го издръпате към предната ръкохватка, докато чуете щракване.

ВНИМАНИЕ! Ако спирачката не спре веригата незабавно или ако спирачката не може да се задържи в позиция „работа“, без да я натискате, занесете верижния трион в сервизен център на MILWAUKEE за ремонт, преди да го ползвате отново.

ТРАНСПОРТИРАНЕ И СЪХРАНЕНИЕ

За да предотвратите образуването на ръжда, винаги намазвайте веригата леко, когато прибирате машината за съхранение. За да предотвратите теч, винаги изпръзвайте масления резервоар, когато прибирате машината за съхранение.

Спрете машината, извадете батерията и оставете машината да се охлади, преди да я приберете за съхранение или да я транспортирате.

Почистете всички замърсявания от машината. Съхранявайте машината на хладно, сухо и проветриво място, недостъпно за деца. Дръжте я далеч от разяждащи вещества, като например градинарски химикали и сол за опесъчаване. Не съхранявайте на открито.

Когато транспортирате или съхранявате верижния трион, винаги поставяйте защитния кожух на водещата шина.

При транспортиране в превозно средство укрепете машината, за да не може да се движи или да падне и да нарани някого или да се повреди.

ПОЧИСТВАНЕ

Почиствайте отворите от прах и отломки. Дръжте ръкохватката чиста, суха и незацапана с масло или смазка. За почистване използвайте единствено мек сапун и парцал, тъй като някои почистващи вещества и разтворители увреждат пластмасата и други изолирани части. Някои от тези вещества са бензин, терпентин, разредител за лак, разредител за боя, разтвори за почистване на хлорна основа, амоняк и съдържащи амоняк домакински препарати. Никога не използвайте възпламеними или запалителни разтворители в близост до инструментите.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ! Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee. Неизпълнението на това указание може да доведе до нараняване, да стане причина за недобра работа и може да доведе до отпадане на гаранцията. Да се използват само аксесоари на Milwaukee и резервни части на Milwaukee.

Елементи, чията подмяна не е описана, да се дадат за подмяна в сервис на Milwaukee (вижте брошурата "Гаранция и адреси на сервиси").

ВНИМАНИЕ! Обслужването изисква голямо внимание и познания и следва да се извършва единствено от квалифициран технически персонал. За обслужване и ремонт препоръчваме да занесете машината в най-близкия сервизен център на MILWAUKEE. При обслужване извадете батерията. Неспазването на това указание може да доведе до сериозно нараняване. Позволено е извършването единствено на описаните в настоящото ръководство настройки и ремонтни дейности. За друг тип ремонтни дейности се свържете с упълномощен сервизен техник.

Последствията от неправилна поддръжка могат да попречат на правилната работа на спирачката на веригата и на другите приспособления за безопасност и така да увеличат вероятността от сериозно нараняване.

Грижете се за професионалната поддръжка и обезопасяване на Вашия верижен трион. • Безопасното заточване на веригата изисква големи умения. Поради това производителът горещо препоръчва износените или затъпени вериги да се подменят с нови, които могат да бъдат закупени от сервизен център на MILWAUKEE. Артикулният номер е посочен в таблицата със спецификации в настоящото ръководство.

Следвайте инструкциите за смазване и проверка и настройка на натягането на веригата.

След всяко използване почиствайте машината с мека суха кърпа.

Отстранявайте всички трески, замърсявания и отломки от гнездото на батерията.

Проверявайте всички гайки, болтове и винтове редовно с оглед на сигурността и за да бъде машината в безопасно за работа състояние. Всяка повредена част трябва да бъде ремонтирана или подменена в сервизен център на MILWAUKEE.

Подмяна на водещата шина и режещата верига

Носете защитни ръкавици.

1. Развийте гайките за монтаж на шината, като използвате предоставения звездогаечен ключ.
2. Свалете защитния кожух на веригата.
3. Поставете новата верига върху шината в правилната посока и проверете дали движещите звена са подравнени в улея на шината.
4. Поставете шината на триона и завъртете веригата около задвижващото верижно зъбно колело.
5. Поставете обратно защитния кожух на веригата и гайките за монтаж на шината.
6. Затегнете на ръка гайките за монтаж на шината. За да се регулира натягането на веригата, шината трябва да може да се движи свободно.
7. Регулирайте натягането на веригата. За справка вижте раздел „Регулиране натягането на веригата“.
8. Вдигнете нагоре главата на водещата шина и затегнете здраво гайките за монтаж на шината.

ВНИМАНИЕ! Затъпената или неправилно заточена верига може да доведе до прекомерна скорост на мотора, а това да причини сериозна повреда на мотора.

ВНИМАНИЕ! Неправилното заточване на веригата увеличава вероятността за откат.

ВНИМАНИЕ! Неподмянатото или непоправянето на повредена верига може да доведе до сериозни наранявания.

ВНИМАНИЕ! Режещата верига е остра. Винаги носете защитни ръкавици, когато обслужвате веригата.

Проверка и почистване на спирачката на веригата

Винаги дръжте спирачния механизъм на веригата чист, като внимателно почиствате звената от замърсяване.

Винаги изпитвайте работата на спирачката на веригата преди използване на машината.

За допълнителна информация вижте раздела „Проверка и ползване на спирачката на веригата“ на настоящото ръководство.

График за поддръжка

Ежедневна проверка

Смазване на шината	Преди всяка употреба
Натягане на веригата	Преди всяка употреба — често
Острота на веригата	Преди всяка употреба, зрителна проверка
За повредени части	Преди всяка употреба
За разхлабени скоби/стяги	Преди всяка употреба
Работа на спирачка на веригата	Преди всяка употреба Проверка и почистване
Водеща шина	Преди всяка употреба
Целият трион	След всяка употреба
Спирачка на веригата	На всеки 5 часа работа

Резервни части (шина и верига)

Производител	MILWAUKEE	OREGON
Верига	4932479820	90PX052
Водеща шина	4932480172	144MLEA041

Веригата трябва да бъде монтирана върху шина на същия производител при съблюдаване на горните съчетания.

Разгърнат изглед

При необходимост можете да поискате за уреда от Вашия сервиз или директно от Techtronic Industries GmbH, Max-Eyth-Straße 10, 71364 Winnenden, Germany, чертеж за в случай на експлозия, като посочите типа на машината и номер върху заводската табелка.

СИМВОЛИ

	Преди пускане на уреда в действие моля прочетете внимателно инструкцията за използване.
	ВНИМАНИЕ! ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ОПАСНОСТ
	Преди започване на каквито е да е работи по машината извадете акумулатора.
	Не излагайте машината на дъжд.
	Не използвайте с една ръка.
	Винаги дръжте верижния трион с две ръце.
	Носете защитни обувки, предпазващи от порязване, с нехлъзгаща се подметка и стоманено бомбе!
	Да се носят предпазни ръкавици!
	Винаги носете предпазно облекло и стабилни обувки.
	Носете защитна каска. Да се носи предпазно средство за слуха! Използвайте предпазни очила.
	Поставете спирачката на веригата на позиция RUN („работа“).
	Поставете спирачката на веригата на позиция BRAKE („стоп“).
	Внимавайте за откат на верижния трион и избягвайте досега с главата на шината.
	Докато се използва, наблюдателите трябва да стоят на разстояние от поне 15 метра.
	Спирачка на веригата ОТКЛЮЧЕНА / ЗАКЛЮЧЕНА
	Маслен резервоар за веригата
	Завъртете, за да регулирате обтягането на веригата.
	Посока на движение на веригата



Акcesoари - Не се съдържат в обема на доставката, препоръчано допълнение от програмата за акcesoари.



Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Отпадъците от батерии, отпадъците от електрическо и електронно оборудване трябва да се събират и изхвърлят отделно.

Преди изхвърлянето отстранявайте от уредите отпадъците от батерии, отпадъците от акумулатори и лампите.

Информирайте се от местните служби или от своя специализиран търговец относно фирмите за рециклиране и местата за събиране на отпадъци.

В зависимост от местните разпоредби, търговците на дребно могат са задължени да приемат безплатно върнатите обратно отпадъци от батерии и от електрическо и електронно оборудване.

Дайте своя принос за намаляването на нуждите от суровини чрез повторната употреба и рециклирането на Вашите отпадъци от батерии и отпадъци от електрическо и електронно оборудване.

Отпадъците от батерии (най-вече литиево-йонните батерии) и отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат ценни рециклиращи се материали, които могат да повлияят отрицателно на околната среда и на Вашето здраве, ако не се изхвърлят по екологосъобразен начин.

Преди изхвърлянето като отпадък изтрийте от Вашия употребяван уред евентуално наличните в него лични данни.



Гарантирано ниво на звукова мощност 100 dB(A)



Ненатоварена скорост на веригата



Напрежение



Постоянен ток



Европейски знак за съответствие



Британски знак за съответствие



Украински знак за съответствие



Евро-азиатски знак за съответствие